

Distr.: General  
29 September 2016  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس  
مجلس الأمن

عملا بقرار مجلس الأمن ٢٢٩٥ (٢٠١٦)، يشرفني أن أوجه إليكم مذكرة شفوية  
مؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة تحيل بها إلى  
مجلس الأمن تقريراً بشأن تنفيذ ولاية القوات الفرنسية في مالي (انظر المرفق).

وأكون ممتناً لو تفضلتم بعرض هذه الرسالة ومرفقها على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) بان كي - مون



## المرفق

[الأصل: بالفرنسية]

عملا بالفقرة ٣٥ من قرار مجلس الأمن ٢٢٩٥ (٢٠١٦)، تتشرف فرنسا بأن تقدم إلى الأمين العام التقرير المرفق عن الأعمال التي اضطلعت بها القوات الفرنسية في الفترة من ١ حزيران/يونيه إلى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ لدعم بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي (انظر المرفق).

وترجو البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة من الأمين العام أن يتفضل باطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذا التقرير.

## الضميمة

التقرير رقم ١٣ بشأن الدعم التشغيلي الذي قدمته القوات الفرنسية لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي خلال الفترة من ١ حزيران/يونيه إلى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ .

المرجع: القرار ٢٢٩٥ (٢٠١٦) الذي اعتمده مجلس الأمن في ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٦  
يقدم هذا التقرير، وهو الثالث عشر منذ إنشاء بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، موجزاً للأعمال التي اضطلعت بها القوات الفرنسية لدعم بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي خلال الفترة من ١ حزيران/يونيه إلى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ .

و بموجب القرار ٢٢٩٥ (٢٠١٦) (الفقرتان ٣٥ و ٤٦)، لم تُنفذ منذ ١ حزيران/يونيه ٢٠١٦ أي أعمال قتالية للرد على "تهديد وشيك وخطير".